



BANDO PER L'ABILITAZIONE DI OPERATORI ECONOMICI AL MERCATO ELETTRONICO DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO (MEPAB): CATEGORIA MERCEOLOGICA CARTA, CANCELLERIA E MATERIALE PER UFFICIO - indetto dalla Provincia autonoma di Bolzano – Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP – Centrale d'Acquisti).

AUSSCHREIBUNG FÜR DIE ZULASSUNG VON WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN ZUR TEILNAHME AM ELEKTRONISCHEN MARKT SÜDTIROL (EMS): WARENKATEGORIE PAPIER, SCHREIBWAREN UND BÜROMATERIAL - der Autonomen Provinz Bozen – Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV – Einkaufszentrale):

Chiarimenti

Quesito n. 1

1. Esiste la possibilità di effettuare updates dei prezzi eventualmente interfaccia al programma (economia mercanzia al portale) con update giornaliero automatico?
2. Per quanto tempo si devono garantire i prezzi?
3. Quali ditte hanno accesso a questo sistema?
4. Gli enti pubblici sono costretti ad ordinare tramite questo sistema ossia fare confronti dei prezzi con questi prezzi catalogo in questo portale?
5. Quali operatori economici vedono i nostri prezzi ossia la nostra offerta?
6. Dopo la scadenza della gara corrente a metà anno viene fatta un'altra gara per cancelleria?
7. Con quali criteri si può cercare? Prezzi, denominazione, n. di articolo del fabbricante a gruppo di beni?

Risposta n. 1

1. Sì, attraverso la modifica o l'aggiornamento del catalogo dei beni caricato sul sistema telematico.
2. Non è previsto un termine in tal senso, essendo libero il fornitore di poter aggiornare il proprio catalogo dei beni, fatto salvo quanto previsto dalle condizioni generali di contratto in tema di ordini di acquisto.
3. Il possesso dei requisiti ai fini dell'abilitazione sono indicati nel

Richtigstellungen

Frage Nr. 1

1. Hat man die Möglichkeit Preisupdates zu machen? Evtl. Schnittstelle zum Programm (Warenwirtschaft zu Portal) mit automatischen täglichem Update?
2. Wie lange muss man die Preise garantieren?
3. Welche Firmen haben Zugriff auf dieses System?
4. Sind die öffentlichen Einrichtungen verpflichtet über dieses System zu bestellen bzw. Preisvergleiche mit diesen Katalogpreisen in diesem Portal vorzunehmen?
5. Welche Marktteilnehmer sehen unsere Preise bzw. unser Angebot?
6. Wird eine Ausschreibung für Büromaterial wieder gemacht nachdem die laufende Ausschreibung Mitte dieses Jahres verfällt?
7. Nach welchen Kriterien kann man suchen? Preis, Bezeichnung, Herstellerartikelnummer pro Warengruppe?

Antwort Nr. 1

1. Ja, mittels Änderung oder Aktualisierung des Warenkatalogs, welcher aufs Portal geladen wird.
2. Es wird keine Frist in diesem Sinne vorgesehen. Der Lieferant kann den eigenen Warenkatalog frei aktualisieren vorbehalten der allgemeinen Vertragsbedingungen zum Thema Kaufaufträge.
3. Der Besitz der Voraussetzungen zur Zulassung werden in der Ausschreibung



- bando di abilitazione.
4. L'utilizzo del MEPAB é previsto ai sensi degli artt. 6-bis, 6-ter e 6-quater della LP 17/1993, art. 1 comma 450 Legge 296/2006 e art. 1 comma 1 Legge 135/2012.
 5. Gli operatori economici iscritti sul portale telematico provinciale.
 6. Non é possibile fornire indicazioni al riguardo.
 7. Soprattutto attraverso la descrizione del prodotto e codice prodotto.

- (bando) für die Zulassung angegeben.
4. Die Nutzung des EMS wird gemäß Artt. 6 bis, 6 ter und 6 quater des LG Nr. 17/1993, Art. 1 Absatz 450 Gesetz Nr. 296/2006 und Art. 1 Absatz 1 Gesetz Nr. 135/2012 vorgesehen.
 5. Die Preise sehen jene Wirtschaftsteilnehmer, welche im telematischen Portal der Provinz eingeschrieben sind.
 6. Es ist nicht möglich, diesbezügliche Angaben zu machen.
 7. Man kann vor allem mittels der Beschreibung des Produkts und dessen Kodex suchen.